

*Фахове вступне випробування із профільних дисциплін
для вступу на навчання для здобуття освітнього ступеня магістра
за спеціальністю*

**035.041 Філологія (Германські мови та літератури
(переклад включно), перша-англійська) ОП: Переклад**

Варіант 0

1. Phenomena registered very often either at the language level or in the structure of a certain language are called ...
A) typological dominant features;
Б) typological recessive features;
B) typological universal features;
Г) typological peculiar features

2. Phenomena which lose their former dominant roles are called ...
A) typological dominant features;
Б) typological recessive features;
B) typological universal features;
Г) typological peculiar features

3. The external structure of the word is ...
A) its morphological structure;
Б) its semantic structure;
B) its grammatical structure;
Г) a particular group of sounds

4. The internal structure of the word is ...
A) its morphological structure;
Б) its semantic structure;
B) its grammatical structure;
Г) a particular group of sounds

5. Onomatopoeia can be defined as ...
A) a combination of speech sounds which aims at imitating sounds produced by nature, people or animals;
Б) an effect of ease and comfort in pronouncing and hearing;
B) a repetition of similar vowel sounds in close succession aimed at phonetic and semantic organization of an utterance;
Г) a repetition of similar consonant sounds in close succession aimed at phonetic and semantic organization of an utterance

6. Materialized information clothed in a sound form is called ...

A) a message;

Б) a signal;

B) a code;

Г) a picture

7. Scots Gaelic is ...

A) a Londoner generally, but more accurately someone born in a particular small area of east London, within hearing the bells of Bow church;

Б) the speech of the working class areas of the Greater London;

B) the way he or she pronounces words;

Г) a particular type of English distinguished by its vocabulary and its grammar

8. Language reflects ...

A) the world around people;

Б) the world around people and culture;

B) people and nation;

Г) people and history

9. The main feature of the text is ...

A) cohesion;

Б) interaction;

B) lexis;

Г) grammar

10. The following texts may be labelled as mentafact texts:

A) texts of constitutions, statutes, laws, international treaties and agreements, conventions;

Б) business contracts, protocols, business letters, rules and regulations;

B) fictional texts of poetry, drama and prose;

Г) texts of memoirs, public and political speeches

11. Such words as *mew*, *quack*, *квакати* are characterized by ...

- A) morphological motivation;
- Б) phonetical motivation;
- В) semantic motivation;
- Г) lexical motivation

12. The words “write – writes – wrote – written” have ... in common.

- A) the lexical meaning;
- Б) the grammatical meaning of singularity;
- В) denotational meaning;
- Г) the tense meaning

13. Such antonyms as *willingly* – *unwillingly*; *швидко* – *повільно* denote ...

- A) feeling;
- Б) quality;
- В) manner;
- Г) direction

14. Such English suffixes as -ness, -ment are ...

- A) Numeral-forming suffixes;
- Б) Pronoun-forming suffixes;
- В) Verb-forming suffixes;
- Г) Noun-forming suffixes

15. What is the Ukrainian for “Auntie”?

- A) назва головної автомагістралі;
- Б) назва «Бі-Бі-Сі»;
- В) дівчина, яка працює в чужій родині;
- Г) «сніданок і ліжко»

16. State the way the Objective with the Infinitive Construction *Do you want me to take these (slides) away?* – *Ви хочете, щоб я їх (діапозитиви) забрав?* is rendered into Ukrainian:

- A) by a subordinate clause;
- B) by a principal clause;
- C) by omission;
- D) by a noun word-group

17. Choose the example of complex lexical repetition:

- A) he – him;
- B) hero – heroism;
- C) sleep – dream;
- D) hot – cold

18. Choose the transformation of addition:

- A) An old man was sitting by the side of the road. – Біля краю дороги сидів старий;
- B) His wife had been beautiful. – Його дружина у молодості була красунею;
- C) The soldiers walked in the ankle-deep dust. – Солдати йшли по коліно у пилюці;
- D) Have you had your meal? – Ви вже поснідали?

19. *Tony Blair – British Prime Minister* is ...

- A) a complex lexical repetition;
- B) a complex paraphrase;
- C) a co-reference repetition;
- D) a substitution

20. What kind of transformation was used in translation of the sentence “*The woman on the other end asked him to hang on.* – *Жінка на іншому кінці проводу сказала, щоб він не вішав трубку*”?

- A) logical development;
- B) full rearrangement;
- C) compensation;
- D) antonymous translation